

PHẬT NÓI KINH ĐẠI THỪA BÁT ĐẠI MẠN NOA LA

Hán dịch: Tây Thiên Dịch Kinh Tam Tạng_ Triều Tấn Đại Phu Thí Quang Lộc Khanh, Minh Giáo Đại Sư (kẻ bày tôi là) PHÁP HIỀN phụng chiếu dịch
Phục hồi Phạm Chú và Việt dịch: HUYỀN THANH

Như vậy Tôi nghe. Một thời Đức Phật ngự ngay trong Cung của Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát Ma Ha Tát trên núi **Bồ Đà Lạc Ca** (Potalaka) có vô số trăm ngàn câu chi na do tha Bồ Tát cung kính vây quanh.

Bấy giờ trong Hội có một vị Bồ Tát tên là **Bảo Tạng Bảo Nguyệt Quang** (Ratna-garbha-candrāvabhāṣa) liền từ chỗ ngồi đứng dậy, trật áo hở vai phải, quỳ gối phải sát đất, chấp tay hướng về Đức Phật rồi bạch Phật rằng: “Thế Tôn Như Lai Ứng Cúng Chính Đẳng Giác! Nay con có điều xin thưa hỏi. Nguyện xin Đức Phật từ mẫn cắt đứt sự nghi hoặc của con”

Khi ấy Đức Thế Tôn bảo **Bảo Tạng Nguyệt Quang Bồ Tát Ma Ha Tát** rằng: “Nay ông hỏi Ta về Pháp vui muốn nghe. Pháp đó thế nào? Ta sẽ vì ông mà nói”

Thời Bảo Tạng Nguyệt Quang Bồ Tát nghe Phật nói xong, liền bạch Phật rằng: “Thế Tôn! Nếu có kẻ trai lành, người nữ Thiện muốn làm **Bát Đại Mạn Noa La** thì phải thọ trì, cung kính, cúng dường như thế nào?”

Đức Phật nói: “Lành thay! Lành thay! Nếu có kẻ trai lành, người nữ thiện đối với **Bát Đại Mạn Noa La** này, y theo Pháp thọ trì cung kính cúng dường sẽ có Công Đức lớn sinh ra Trí Tuệ, lợi ích vô lượng cho đến chúng sinh của ba đời (tam tế: quá khứ, hiện tại, vị lai) đều được thành tựu **Vô Đẳng Chính Trí**.

Này Thiện Nam Tử! Nay ông hãy lắng nghe! Ta sẽ vì ông mà nói. **Bát Đại Mạn Noa La** này có đủ **Căn Bản Tâm Đại Minh** của tám vị Đại Bồ Tát. Nếu thường trì tụng, cung kính, cúng dường thì hết thảy tội nặng năm Nghịch, tất cả các ác thầy đều trừ diệt mà hay thành tựu **Vô Thượng Thắng Nghĩa**”

Đại Minh là:

Án, ma hạ vĩ sa la, sa-phộc hạ

ॐ म ह्रीं स्र लो ॐ

OM_ MAHĀ-VĪRA SVĀHĀ

Đây là **Phật Tâm Đại Minh** an ở chính giữa Mạn Noa La, tụng Đại Minh này hiển Phật, cúng dường.

Lại đến **Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát Tâm Đại Minh** là:

Án, hột-lý hạ, bát nại-ma thất-lý duệ, sa-phộc hạ

ॐ ह्रीं हः पद्म ह्रीं ॐ

OM_ HRĪH HAḤ PADMA-ŚRĪYE SVĀHĀ

Từ **Thị Bồ Tát Tâm Đại Minh** là:

Muội ha la ni, sa-phộc hạ

म ह्रीं नम ॐ

MEHĀḤ RAṆA SVĀHĀ

Hư **Không Tạng Bồ Tát Tâm Đại Minh** là:

A nga lý-bà dã, sa-phộc hạ

ॐ गण्ड्य स्वहा
ĀH GARBHĀYA SVĀHĀ

Phổ Hiền Bồ Tát Tâm Đại Minh là:
Toa hột-ly nhạ dĩa, sa-phộc hạ
ॐ श्री गण्ड्य स्वहा
SVA HRĪḤ JAYA SVĀHĀ

Kim Cương Thủ Bồ Tát Tâm Đại Minh là:
Câu vĩ la, sa-phộc hạ
कुबेरा स्वहा
KUBERA SVĀHĀ

Mạn Thù Thất Lý Bồ Tát Tâm Đại Minh là:
Thất-ly, ám la già, sa-phộc hạ
श्री अरग्या स्वहा
'ŚRĪ ARAGHA SVĀHĀ

Trừ Cái Chướng Bồ Tát Tâm Đại Minh là:
Nễ sa la phộc, sa-phộc hạ
निसारता स्वहा
NISARATA SVĀHĀ

Địa Tạng Bồ Tát Tâm Đại Minh là:
Sắt hạ la, sa-phộc hạ
कशाप हारा स्वहा
KṢAḤ HĀRA SVĀHĀ

Căn Bản Tâm Đại Minh của tám Đại Bồ Tát như vậy làm **Như Lai Mạn Noa La**. Nếu có kẻ trai lành, người nữ thiện đối với Mạn Noa La này, y theo Pháp thọ trì, chí tâm trì tụng **Căn Bản Đại Minh** thì người ấy mau được thành tựu A Nậu Đa La Tam Miểu Tam Bồ Đề (Vô Thượng Chính Đẳng Chính Giác)

PHẬT NÓI KINH ĐẠI THỪA BÁT ĐẠI MẠN NOA LA
Hết

Hiệu chỉnh xong vào ngày 13/03/2013